

Kielbik, Jerzy

'Feüer-Ordnung' Starego Miasta Braniewa z 1734/1736 roku

Komunikaty Mazursko-Warmińskie 4, 449-460

2008

Artykuł został opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

Jerzy Kielbik

„FEÜER-ORDNUNG” STAREGO MIASTA BRANIEWA Z 1734/1736 ROKU

Zagrożenie pożarami w ciasnej i lekkiej zabudowie miejskiej w XVIII w. było na tyle znaczne, że władze miejskie poświęcały temu zagadnieniu wiele uwagi. Tej problematyce, na przykładzie Reszla, poświęcił artykuł w 1933 r. Georg Matern¹. Wszystkie wilkierze miejskie zawierały przepisy, które miały ustrzec zabudowania przed tragicznymi konsekwencjami pożarów². W XVIII stuleciu władze dominialne, dostrzegając konieczność szerszej regulacji przepisów przeciwpożarowych, zaczęły wprowadzać oddzielne zarządzenia na swoich terytoriach. Początkowo uczyniła to kapituła warmińska³, następnie, w 1754 r., biskup Adam Stanisław Grabowski⁴. W 1766 r. zaś w wydanej ustawie krajowej zamieszczono jednolite rozporządzenia przeciwpożarowe dla całej Warmii⁵.

Działania władz kraiku warmińskiego poprzedzone jednak zostały inicjatywami miast prowadzących odpowiednie regulacje na terenach municypalnych. Owe akty prawne, zwane: *Feüerordnung*, określały zasady postępowania z ogniem, częstotliwość obowiązkowego czyszczenia kominów, ilość i rodzaj utrzymywanego sprzętu przeciwpożarowego, powoływały instytucje zajmujące się nadzorem nad respektowaniem tych przepisów itp. Przykładem takiego postępowania były na Warmii Stare Miasto Braniewo oraz Orneta. W pierwszym wypadku specjalny akt prawny uchwalono w marcu 1734 r., w drugim 13 marca 1744 r. Mieszkańcy Ornety mieli więc ułatwione zadanie wobec istnienia przepisów braniewskich, które zapewne skwapliwie wykorzystali⁶. Natomiast dokument braniewski nie był pierwszym funkcjonującym w tym ośrodku. Z jego tytułu oraz wstępu do zarządzenia wynika, że była to rewizja już istniejących przepisów przeciwpożarowych.

Ponizej prezentowana ustawa Starego Miasta Braniewa została ogłoszona z budynku ratusza w marcu 1734 r., aby upowszechnić znajomość tego prawa, została również opublikowana 12 grudnia 1736 r. Druk wykonano w Braniewie w oficynie jezuickiej. Dokument następnie trafił do bractw, cechów itd., na które nałożono równocześnie obowiązek jego odczytania w ciągu ośmiu dni.

¹ G. Matern, *Von Feuerwehr und Feuersnot in Röbel*, Röbel 1933.

² J. Kielbik, *Miasta warmińskie w latach 1466–1772. Samorząd, społeczeństwo, gospodarka*, Olsztyn 2007.

³ A. Szorc, *Wilkierze warmińskie*, Studia Warmińskie, 1984, t. XXI, ss. 54–55, przyp. 158.

⁴ J. Dygdała, *Adam Stanisław Grabowski. Biskup, polityk, mecenas*, Olsztyn 1994, ss. 114–115.

⁵ J. Kielbik, *Ustawa krajowa Adama Stanisława Grabowskiego z 4 lipca 1766 roku*, Komunikaty Mazursko-Warmińskie, 2002, nr 2, ss. 213–240.

⁶ Tekst został dokładnie omówiony przez F. Buchholza, zob. idem, *Bilder aus Wormditts Vergangenheit*, Wormditt 1931, ss. 95–99. Podobne działania podjęto w 1771 r. w Olsztynie, gdzie dokonano pewnej rewizji przepisów przeciwpożarowych, wyznaczając m.in. osoby odpowiedzialne za stan sprzętu, zob. H. Bonk, *Geschichte der Stadt Allenstein*, Bd. III, *Urkundenbuch zur Geschichte Allensteins*, t. 1, *Allgemeine Urkunden bis 1815*, Allenstein 1912, s. 542.

Dokument składa się z siedmiu artykułów podzielonych na punkty.

1. Co należy mieć na uwadze by uniknąć niebezpieczeństwa pożaru.
2. Jak bezpiecznie obchodzić się z łatwopalnymi materiałami.
3. O ostrożnym obchodzeniu się z ogniem, korzystaniu z latarni, pochodni, gaszeniu światła i ognia we właściwym czasie.
4. Powiadamanie o niebezpieczeństwie, kary za lekkomyślność.
5. W co na wypadek pożaru miasto i każdy gospodarz w domu i pomiędzy stodołami musi być zaopatrzone.
6. Co należy uczynić w przypadku wystąpienia pożaru.
7. Kto jest zobowiązany do gaszenia pożaru oraz jak należy się zachować w przypadku zagrożenia pożarowego.

W artykule pierwszym przepisy nakładały obowiązek dbałości o piece i kominy (§ 1). Te ostatnie miały być czyszczone przez wyznaczonych kominiarzy, dla których wyznaczono określone stawki płac. W celu odpowiedniej egzekucji tego przepisu opisano również okresy, w jakich należało wzywać kominiarza, np. warzący gorzałkę co 6 tygodni, użytkujący w domach piece, kominki – co kwartał. Jeżeli kogoś nie byłoby stać na opłacenie kominiarza (§ 2), zobowiązany był zawiadomić urzędnika odpowiedzialnego za sprawy przeciwpożarowe (*Feüer-Herr*), który uznawszy zasadność zgłoszenia, sam pokryłby koszty. Niedochowanie terminu czyszczenia kominów wiązało się z karami finansowymi. Grzywna w wysokości 10 florenów nakładana była także wówczas, kiedy zapaliły się sadze w kominie (§ 3). Pieniądze z kar za przewinienia przeciwpożarowe wpływały na specjalnie wydzielony fundusz (*Feüer-Cassa*). Na mocy ustawy biskupa Adama Stanisława Grabowskiego miał on przekształcić się w instytucję ogólnowarmińską⁷.

Artykuł drugi składał się z siedmiu paragrafów. Za materiały łatwopalne uznawano (§ 1) m.in. słomę, len, drewno opałowe itd. Nakazywano, by gromadzić je w domach w ilości koniecznej tylko na kilka dni, w pomieszczeniach, gdzie nie ma potrzeby wchodzenia ze światłem. Zwierzęta trzymane w mieście (§ 2) należało dla bezpieczeństwa karmić jesienią i zimą za dnia, jedynie w razie konieczności wieczorem, ale nie później niż między godzinami 20 a 21. W takim jednak wypadku wymagana była obecność sługi, który pilnowałby światła lampy. Zakaz dotyczył takich prac, jak np. trzepanie lnu (§ 7). Należało czynić to w dzień, a nie wieczorem czy w nocy przy świetle lamp.

Zakazywano (§ 3 i 4) pieczenia w nocy, palenia tytoniu na ulicach, między stodołami, spichrzami i stajniami. Kowale mogli posiadać w mieście węgiel jedynie w ilości potrzebnej na jeden dzień pracy, pozostały mieli przechowywać poza miastem.

Trzecią część rozporządzenia poświęcono zagadnieniu obchodzenia się z ogniem. Zakazywano (§ 1) poruszania się w i poza miastem z żarzącym się węglem, zapalonymi fajkami. W § 2 uszczegółowiano ten przepis, zakazując wchodzenia pomiędzy stodoły z zapaloną lampą. Służba w miejscach, gdzie spała, nie mogła mieć lampy, gospodarze natomiast tylko lampy blaszane (§ 4–5). Służąca rozgrzewająca łóżko za pomocą gorącego kamienia czy cegły miała być przykładowie karana przez urzędnika odpowiedzialnego za bezpieczeństwo przeciwpożarowe (*Feüer-Herr*), o ile wyrządziłaby szkodę (§ 6).

Szczegółowe przepisy dotyczyły kwestii używania broni palnej i przechowywania prochu. W pierwszym wypadku nakazywano posiadanie zgody burmistrza na jej użycie (§ 3). Natomiast proch należało przechowywać w bezpiecznym miejscu (§ 4).

⁷ J. Kielbik, *Ustawa krajowa*, ss. 226–229.

Spisując przepisy ustawy, zdawano sobie sprawę, że osoby spoza miasta, a również żołnierze na kwaterze, mogą się do tych przepisów nie stosować. Stąd też odpowiedzialnością za ich zachowanie obciążano gospodarza, który mógł kłaść się spać dopiero wtedy, kiedy światło zostało zgaszone (§8).

Artykuł czwarty ustawy rozpoczynał się od nakazu powiadamiania o łamaniu przepisów przeciwpożarowych (§ 1). Za spowodowanie pożaru groziły poważne kary, od więzy o chlebie i wodzie po wygnanie (§ 2). Wszelkie sprawy z zakresu omawianej ustawy miały być rozpatrywane w pierwszej instancji przez specjalne ciało sądowe (*Feüer-Collegium*). Przewodniczyć mu miał *Feüer-Herr*, towarzyszyły mu cztery osoby z trzeciego ordynku (*Gemeinde*) oraz w charakterze asesorów służyli miejscy – cieśla (*Stadt-Zimmermann*) i murarz (*Stadt-Maurer*). W drugiej instancji odwołania rozpatrywane były przez radę miejską, następnie zaś przez biskupa (§ 3–4).

Inny charakter miał artykuł piąty, składający się z dziesięciu punktów, dotyczył kwestii wyposażenia przeciwpożarowego. Przepisy te rozpoczynały się od wymienienia wyposażenia miasta w sprzęt przeciwpożarowy, kwestii jego konserwacji i użytkowania. Najważniejszym urządzeniem były dwie sikawki (*Spritzen*). Opiekę nad nimi, na koszt miasta, sprawował sługa miejski, zwany *Spritz-Meister* (§ 1). Do każdego urządzenia przypisanych było 25 skórzanych wiader, służących do napełniania sikawek (§ 2). W mieście przy studniach polecano rozstawić dziesięć zbiorników z wodą (*Wasser-Kühwen*⁸), o ich napełnianie miał dbać tragarz miejski (§ 3). O dobry stan techniczny owych zbiorników troszczył się cech bednarzy, za ewentualne naprawy czy wymiany płaciło miasto na podstawie co roku składanych rachunków (§ 4). Dodatkowo miasto miało być wyposażone w siedem drabin, siedem bosaków (na przedmieściu po pięć), natomiast Koźlin po trzy (§ 5). Oprócz sprzętu miejskiego również i mieszkańcy mieli obowiązek posiadania wiader, ręcznych sikawek oraz drabin, z których część należało zdeponować w ratuszu (§ 6).

Artykuł szósty poruszał kwestię alarmowania w wypadku pożaru, podkreślano obowiązek informowania o jego wybuchu, nakładano kary za przekroczenia oraz określano nagrody dla tego, kto pierwszy zaalarmuje mieszkańców.

Najbardziej rozbudowany był artykuł siódmy ustawy określający, kto ma obowiązek stawiennictwa w czasie pożaru oraz mówiący o sposobie postępowania. W § 2 wymieniono zobowiązanych do stawiennictwa przy gaszeniu pożaru. Właściwie dotyczyło to wszystkich mieszkańców, obywateli, czeladników, uczniów, sług. Szczegółowe przepisy dotyczyły rzemieślników. Powtarzano i ustanawiano nowe kary za niestawiennictwo. Jednocześnie nagradzano za przyciągnięcie przy użyciu własnych koni wspominanych wcześniej zbiorników z wodą (§ 7).

Do naszych czasów zachowały się dwa egzemplarze omawianego druku. Pierwszy został wklejony do przygotowanego przez ks. Jana Nepomucena Katenbringka zbioru⁹. Jest on, niestety, niepełny – brakuje dwóch pierwszych artykułów. Kompletny jest natomiast drugi egzemplarz, zachowany w aktach cechu garncarzy Starego Miasta Braniewa, znajdujących się obecnie w Berlinie¹⁰.

W poniższym tekście zastosowano wiernie XVIII-wieczną pisownię, zastępując jedynie znak „,η” literą „,i”, rozwinęto również łacińskie liczebniki.

⁸ Rodzaj drewnianej cysterny, która mogła być transportowana w pobliże pożaru, zapewniając odpowiednią ilość wody.

⁹ Archiwum Archidiecezji Warmińskiej w Olsztynie, AB, H 19, ss. 462–483.

¹⁰ Geheimes Staatsarchiv Preußischer Kulturbesitz, Berlin-Dahlem, XX HA, Rep. 150, Braunsberg, Töpfer, nr 26.

„Feüer-Ordnung“ Starego Miasta Braniewa z 1736 roku

Or.: Archiwum Archidiecezji Warmińskiej w Olsztynie, Archiwum Biskupie, H 19, ss. 462–483; Geheimes Staatsarchiv Preußischer Kulturbesitz, Berlin-Dahlem, XX HA, Rep 150, Braunsberg, Töpfer, nr 26. Starodruk, sklodka papierowa, 13 kart w formacie 17 x 28 cm. Na okładce miniaturka panoramy miasta oraz tytuł: Revidirte Feüer-Ordnung der Fürst-Bischöfflichen Alten Stadt Braunsberg, Publiciret den 12 Decembr. Anno 1736. Gedruckt zu Braunßberg, Typis Collegii Societ: JESU, Anno 1736.

Wir Burgermeistere, und Raht der Alten Stadt Braunßberg, thun kundt allen unseren Bürgern, Eigenthümeren, Ein- und Beiwohneren, in und Vorstädteren, daß, nach dem leider jedermännlichen satsahm bewust sein wird, mit was vor unterschiedliche Feüers-Brünste durch des Allerhöchsten seine Verhängnüssen, so wohl unsere, als benachbahrte Städte öfftens sindt heimgesuchet, und in ermanglung einer Ordnung, als Feüer Geräth, wie auch auß fahrlässigkeit und unnachbahrlicher Liebe; insonderheit der Inst- und Arbeits-Leüten, nicht nur gantze Städt mit dem Ihrigen eingäschert, sondren hiedurch allerseits sich selbstens in die äusserste Gefahr gesetzt.

Als haben wir durch unseren verordneten Feüer-Herren die vormahls schon von dem Edlen Raht, nebst der Ehrbahren Gemeine beliebete Feüer-Ordnung abermahls zur Hand nehmen lassen, umb dieselbe unserer Stadt gelegenheit gemäß auffs neüe zu untersuchen, der Zeiten und umständen zu bequehmen, und zu verbessern, damit aber selbige jedermännlichen zu gutter wissenschaft gelange, ein jeder sich darnach zu richten, vor Verbrechen, Fahrlässigkeit und Schaden bei angezogener Straff möge hütten, haben wir dieselbe Feüer-Ordnung nicht nur zu Raht-hauß, sondren durch den Druck öffentlich zu publiciren vor nöhtig erachtet, was massen wir einem jeden Wirth, wie auch allen Zünfften, Gewercken, und Brüderschafft, Elterleüten und Eltesten hiemit und krafft dieses ernstlich gebieten: ein Exemplar solcher Ordnung so gleich anzuschaffen; Auch jede Zunfft, Werck, und Brüderschafft die ihrige innerhalb 8. Tage alle zusammen fordere, umb dieselbe öffentlich verlesen zulassen, nachgehends in ihre Lade zu legen, und wohl conserviren möge. Womit wir einen jeden wollen gewarnet haben bei hoher Straff. Publicatum zu Rahthause Anno 1734. den Martii

Articulus Primus.

Was zu Verhütung der Feüers-Gefahr in Acht zu nehmen.

I

Ein jeder Haußwirth soll auff seine Feüerstätten, Schorsteine, Backofens, Schmied Efsen fleissig achtung geben; damit dieselben richtig unterhalten, und durch den geschwohnen Schorsteinfeger (dessen sein Lohn gesetzet werden soll) zu rechter Zeit gefeget werden, Schorsteine, wo stets Feüer, werden alle Qvartal, bei den Brandwein-brenners wo ständig Feüer, alle 6. Wohen, grosse Brau-Schorstein alle halbe Jahr, die des Winters nur gebraucht, werden alle Jahr, Ofen- und Kamihn Schorsteins, wo ständig Feüer, alle 4tel Jahr. Welcher nicht fegen lisse: soll bei der Besichtigung 1 fl. Straff verfallen sein, und innerhalb drei Tag fegen lassen, bei doppelter auch höherer Straff: Würde ein mangel erfunden, und auff erinnerung oder verwarnung innerhalb 8. Tagen nicht gewandelt, soll der Wirth 3 fl. Straff unabläßlich verfallen. Dieselbe Straff der verordnete Feüer-Herr Rigoreus einzutreiben belieben wird.

II

Wann welche Nohtdürfftige Eigenthümer, als Einwohner das Ordinari Feg-Geld dem Schorstein-Feger zu zahlen nicht im Stande, dieselbe sollen sich bei dem Feiur-Herren melden, und ihre Noht auff's zärtlichste vorbringen, alsdann der verordnete Feiur-Herr laut befinden als Gutduncken dem Schorstein-Feger ex Cassa contentiren wird.

III

Wurde ein Schorstein brennen, soll der Wirth wegen seiner Achtloß- als Fahrlässigkeit zehn floren der Feiur-Cass. verfallen sein.

IV

Ferner soll ein jeder Wirth in seinem Hauße gutte bequeme Treppen halten, derer man sich in Zeit der Noth ohne Gefahr und Hinderung gebrauchen könne.

Articulus [Secun]dus

Mit leicht-brennenden Materien, wie behutsam umbzugehen.

I

Keiner soll an Heü, Stroh, Flachs, Hanff, Theer, Schmeer, Talck, Kihn, Brenholz etc. ein mehreres einnehmen in sein Hauß, als er auff kurtze Zeit bedürfftig, welches auch an solchen Orten zu halten, dahin man mit Lichten zu gehen nicht leicht Ursach hat, bei 2 fl. Straff.

II

Die jenige so Pferde oder ander Vieh in der Stadt halten, sollen zu Herbst und Winters Zeiten, wo möglich bei Tage, wo nicht, so zum spätesten zwischen 8 oder 9 Uhr des Abends abfuttern lassen, dergestalt, daß das Licht in einer Latern, als auch noch einer von dem Hauß Gesinde dabei sei; bei obgedachter Straff.

III

Eine jedwedre Herrschafft soll ihr Volck warnen, auch dazu halten und wohl Achtung geben, damit kein Toback oder dergleichen, auff den Straassen, so wohl in als zwischen den Scheüren, Speichern, Ställen möge gerauchet werden, viel weniger gestatten eine Pfeiffe Toback ins Bette zu nehmen. Würde jemand dawider handeln, und so offit er darüber beklaget, soll der Wirth sein Achtloses Verbrechen mit 6 fl. verbüssen: das Gesinde, welches wider der Herrschafft willen, und Verboht sich hierin straffbahr als ungehoorsam bezeüget, sollen mit 14 tägiger Thurm-Straff bei Wasser und Brod beleget werden, auch nach Beschaffenheit des verursachten Schadens am Leibe gestraffet werden. Welches ein jeder Nachbahr, so bald er es nur gewahr wird, bei hoher Straff dem Feiur-Herren anzuzeigen schuldig sei, würde ein ander, es sei wer es sei, oder die Nacht-Wache, oder die Stadt-dienern, solches dem Feiur-Herren anmelden, demselben soll von der Geld-Straffe der dritte theil zugewendet werden.

IV

Niemand soll gegen die Nacht, sondren gegen den Morgen backen, die Back-kohlen fleissig außleschen, keine Asche oder Kohlen auff den Boden als Luchten schütten. Alle Schmiede sollen ihre Kohlen aufferhalb der Stadt in ihren darzu verfertigten Kohl-Häußeren halten, auch nicht ein mehreres in ihr Hauß nehmen, als auff einen tag zu verarbeiten, bei 10 fl. Straff.

V

Stäckstahkene, als auch auff höltzerne Balckens, wie auch mit blindwerck und höltzerne Rahm-Bäum befindende Schorsteins sollen nicht gelitten werden, die Elterleüte in der Stadt, Schultzen auff den VorStädten, wah sie irgend dergleichen Schorsteine bei der Besichtigung gewahr werden, sindt verbunden dem Feuer-Herren hievon so gleich Nachricht zu geben, damit desto ehender Anstaltt gemacht werde dergleichen Feuer-Gehäck nieder zu reissen.

VI

Keiner soll an die Schorsteine holtzwerck, viel weniger andere leicht-brennende Materien legen oder aufffleihen, noch irgend Holtz oder Kihn in die Rauchlöcher, auff dem Back- oder Stuben-Ofen trucknen, bei 6 fl. Straff, auch nach beschaffenheit des verursachten Schadens, ein mehreres.

VII

Das Flachs-hechelen, hechsel-schneiden, Talck-schmelken, Licht-ziehen bei Liecht und Nachtzeit, wie auch das Flachs-trucknen und brächen, in der Stadt zu jederzeit gänzlich verbohten sein. Getreide im Stroh in die Stadt zu führen umb daselbst außzudreschen, ein jeder sich enthalten soll, bei 6 fl. Straff.

Articulus [Ter]tius**Mit Feuer behutsam umbzugehen, Latern und Leüchter zu brauchen, Licht und Feuer zeitig zu löschen.**

I

Es soll sich niemand unterstehen mit brennenden Kihn, glüende Kohlen, Feuer, oder mit einer schwehlenden Tobacks pfeiff auff die Straassen, so wohl in als ausser der Stadt sehen zu lassen bei 2 fl. Straff.

II

Keiner soll befugt sein mit brennenden Licht, so wohl in als zwischen den Scheüern, Speichern, Schmacken, mercken zu lassen, viel weniger daselbst bei Licht etwas zu handthieren, oder sein Gewerck zu treiben, nemlich: Hechsel schneiden, dreschen, Vieh abfutteren etc: bei obgedachter Straff.

III

Niemand soll sich der Freiheit bedienen, es sei bei Tag oder Nacht, ein Gewehr zu lösen, Er habe dann die Erlaubnüß, vom Herren Praesidenten, oder Feuer-Herren.

IV

Ein jeder Hauß-Wirth soll bei denen Bettstäten, Pferd Ställen etc blechene Leüchter, Laterne haben, und die seinige dahin halten, damit sie mit dem Feuer und Lichte weißlich mögen umbgehen, auch zu rechter Zeit Licht und Feuer gelöscht werde.

V

Dem Gesinde soll der Wirth nicht gestatten Licht zur Bettstäten zu nehmen, thäte das Gesinde wieder Verbott, soll der Wirth hart zu straffen macht haben: oder bei zeiten dem Feuer-Herren anzeigen, wo der Wirth nicht selbst vor den Schaden haften wolte.

VI

Es pflegen Gott vergessene, unvernünfftige, faule, und gar zu sehr erfrohrne Mägde, mit glüenden Steinen oder Ziegel die Bette zu wärmen, solche sollen bei dem Feuer-Herren angeklaget, und mit dem Staub-Besem wegen des verursachten Schadens, bestraffet werden.

VII

Bürger, Krämer, oder Häcker, so mit Büchsen oder Pulwer ihre Nahrung treiben, sollen es in dichten Fässern und an solchen Orthen verwahren, alwo man mit Feuer nicht so leicht hingehet.

VIII

Diejenige Wirths, so Fremde beherbergen, oder Soldaten im Quartier halten, in Summa sie mögen Civil oder Militair stande gemäß sein; mit Lichten oder Feuer umzugehen, wie auch späth Licht zu brennen, sollen nicht leicht gestatten, es seie daß der Wirth oder Wirthin nicht ehe zu bette gehe, bis das Licht oder Feuer außgelöschet werde, bei 2 fl. Straff. Widersetzte sich jemand dem Wirthen, so sollen sie es dem Feuer-Herren anzeigen.

Articulus [Quar]tus
Gefahr anzuzeigen, als auch Straffe der Gefahllässigkeit

I

Wurde jemand diesen Articulen zu wieder leben, so soll dessen sein Nachbahr, wie auch alle diejenigen, so es nur gewahr werden, solches dem Feuer-Herren anzeigen.

II

Würde durch eine Fahrllässigkeit jemanden eine Feüers-Brunst verursacht, derselbe soll seinem Hauß-Herren, wie auch den Nachbahren den Schaden, so sie dadurch gelitten, erstatten; hatte derselbe es nicht an vermögen, oder wär auch das Hauß sein Eigen, so soll er nicht desto weniger, entweder, mit der Thurm-Straff bei Wasser und Brod, oder mit der Verweisung, auch nach Beschaffenheit der Umstände am Leibe gestraffet werden etc

III

Alle Feüers-Brünste sollen vor das Feuer-Collegium gezogen, und auff das sorgfältigste die Fahrllässigkeiten untersucht, den Andren zum Beispiel mit nachdruck bestraffet werden.

IV

Das Feuer-Collegium soll auß folgenden Personen bestehen. 1. Der verordnete Feuer-Herr als Praeses. 2. Vier Eltesten auß der Gemeinde, nebst dem Stadt-Maurer und Stadt Zimmermann als Assessores, und Herr Notarius. 3. Hingegen, die Appellation laufft von diesem Collegio vor einen Edlen Raht, und so weiter via ordinaria.

Articulus [Quin]tus
Mit was vor Feuer-Geräht die Stadt, als auch ein jeder Wirth so wohl in seinem Hause, als zwischen den Scheüren versehen sein solle.

I

In dem durch sonderbahre Göttliche Ober, als eines Edlen Hoch-weisen Magistrats, unter Vorsorge die Alt-stadt mit 2. Spritzen versehen, sollen dieselbe 2. mahl des Jahrs von denen Spritzmeisters (welche ein Edler Rath hiezu verordnen wird) untersucht, gereinigt, und auff Stadt-Kosten unterhalten werden.

II

Zu jeder Spritz sollen 25. lederne Eimer gehalten, und zu nichts anders gebraucht werden, damit bei vorfallender Gefahr den Spritzen nichts abgehe, wodurch sie ihren effect leisten sollen. Welche Eimer außzugeben, einzufordren, wie auch unterhalten zu lassen, dem Obersten Rahts-diener anliegen solle.

III

Es sollen bei der Alt-stadt 10. Wasser-Kühwens ständig bei die Brunnens voll mit Wasser stehende unterhalten werden, und die Träger sollen dieselbe allezeit voll giessen, und mit Wasser versorgen, bei Absetzung ihres Diensts.

IV

Dem Eltermann von dem Ehrbahren Gewerck der Bötcher soll anliegen dieselbe 10. Wasser-Kühwens im gutten und brauchbahren Stande zu unterhalten, und jährlich zu revidiren, wann er welche Kühwens zu besseren, oder Neüe gemacht zu werden vor nöhtig erachtet, soll dem Feüer-Herren so gleich hinterbringen, und dieselbe ohne Zeit-verlust verfertigen, damit sie brauchbar allezeit gefunden werden, bei demselben Feüer-Herren soll der Eltermann umb bezahlt zu werden, Jährlich seine Rechnung eingeben.

V

Bei dem Stadt-Hoff sollen 7. Leitern, wie auch 7. Feüer Hackens ständig unterhalten werden, worüber dem Wagen-Knecht, als auch dem Stadt-Zimmermann eine genaue Aufsicht anbefohlen wird. Auff der untersten Vorstadt sollen 5. Feüer-Hackens, und 5. Leitren. Auff dem Keßlihn 3. Feuer-Hackens, und 3. Leitern unterhalten werden. Hierüber wird die Aufsicht auffgetragen und anbefohlen den Scholtzen; Zugleich werden die Stadt-belehnte auff's kräftigste erinnert, öftters das Feüer-Gerät zu besichtigen, und laut befinden dem Feüer-Herren Notic zu ertheilen.

VI

Da nun ein Edler, Hoch-weiser Raht, das gemeine Feüer-Gerät an Spritzen, Kühwens, Lei-teren, Hackens, Eimeren etc. etc. nicht nur zu unterhalten auff's sorgfältigste gesonnen, sondren dieselbe zu vermehren allzeit bedacht sein wird; als soll zugleich ein jeder Haußwirth auch sein gebühr in acht nehmen, und mit 2. gutte Lederne Eimer, mit einer Hand-spritze, nebst einer langen Hand-Leiter, zugleich mit einer tonne voll Wasser ständig versehen sein, von denen zwei ledernen Eimeren soll also fort nach geschehener Publication dieser Feüer-Ordnung, auß einem jedwedrem Hauße ein lederner Eimer zu Raht-hauß eingeliefert werden, damit bei entstehender Feüers-Gefahr ein gutt theil der Feüer-Eimer, so gleich fertig und bei der Hand sein mögen. Dieselbe zu unterhalten die Kämmerei verpflichtet thut, mit dem anderen Eimer soll der Wirth befugt sein, bei entstehender Feüers Brunst selbstnen, oder einen tauglichen Dienstbohten zur Feüer-städt eilend abzusenden, umb den Feüer-Spritzen mit Wasser zu Hülff zu kommen.

VII

Es soll niemand zum Bürger-recht admittirt werden, es sei dann er habe ein Feüer Eimer zu Raht-hauß eingeliefert, und den andern Eimer in seinem Hauße hängen.

VIII

Die Bürger Vor-städter, insonderheit Keßliener, welche Stroh bedeckte Gütter besitzen, wie auch insgesamt bei alle Scheuren, sollen starcke lange Leitren in vorraht halten, daß mann bei vorfallender Gefahr leichtlich auff die Dächer und Färschen hinauff kommen könne.

IX

Ins gemein soll ein jeder Wirth eine gute Latern halten, welche er des Nachts in Zeit der Noth, wann das Feuer beschrien, vor die Thüren außsetzen oder außhäncken, die so keine Latern haben, sollen kühn anstecken, und vor ihre Thüren stehen bleiben, damit ein jeder zum hinlauffen, und retten sehen könne.

X

Die jenige Wirths, welche auß Gottes-Seegen ein mehreres thun können, werden sich ihrer gebühr selbst zu errinneren wissen.

Articulus [Sex]tus.

Welcher gestalt die Feüers-Gefahr schleunigst kundt zu thun, und was am nohtwendigsten dabei zu besorgen.

I

Da nun eine Feüers-Brunst entstände, soll dieselbe also baldt von dem Wirth beschrien, und auffs eilfertigste mit der hohen-Thorschen Glocke bestürmet werden, täht der Wirth es nicht, sondren understünde sich das Feuer mit dem seinigen alleine zu löschen, so soll er, obschon das Hauß sein eigen wäre, und das Feuer gedämpffet; jedannoch den Frewel mit 20. fl. verbüssen, geschehe den Nachbarn oder dem Hauß-Herren darüber schade, so soll er demselben erstatten, und nach beschaffenheit des verursachten Schadens, als in ermangelung der völligen Restitution, am Leibe gestraffet werden.

II

Da auch sonst jemand einen ungewöhnlichen Rauch oder Stanck vermercket, derselbe soll so gleich bei Straff befugt sein dem Feüer-Herren als Nachbarn hievon nachricht zu geben und anzuzeigen, damit so gleich Haußsuchung geschehe, und fernere Gefahr verhüttet werde.

III

Hatte iemand unnöttiger Weise hiedurch ein Schrecken oder ein Schertz anzurichten solch wesen verursacht, derselbe soll unabläßlich 12. fl. verbüssen.

IV

Nicht nur die Wirths, sondren ein jeder soll fähig und mächtig sein, so baldt er nur einige Feüers Gefahr gewahr würde, sonderlich bei Nacht-zeiten nicht nur zu beschreien, sondren eilende mit der hohen-Thorschen Glocke zu bestürmen, nachgehendts dem Herren Praesidenten, Cämerrer, Feüer-Herren schleunigst kundt zu thun, zu gleich dem Obersten Rahts-diener, Einspänner, Stadt-höfer, Trägere, und Dieneren, wissen zu lassen, damit alles desto ehender zur Hülffe gerichtet werde.

V

Da nun auch bei iemand durch merckliche Fahrläsigkeit, und alle üble Zusicht Feuer außkommen solte, und Strum geschlagen, ehe daß der Hauß-Wirth selbstens gewahr, und innen würde, und darüber nicht nachbarnliche Hülffe ruffet, soll vor den 1sten 25. fl. vor den anderen 50. fl. vor den 3ten Sturm-schlack 100. fl. der Feüer-Cass. verfallen sein, oder dieselbe Straff am Leibe abbüssen.

VI

Derjenige, es sei wer er wolle, der zu erst das Feuer thut beschreien, und mit der Glocke bestürmen, soll wegen seiner Achtsamkeit auß der Feuer-Cassa mit 1. fl. beschencket werden.

VII

So bald das Feuer beschrien oder bestürmet, soll ein jeder Wirth seine Hause, als Luchten, Thüren biß untrem Dach öffnen, und die Hause Thieren mit Laternen, die Treppen mit Liechten versehen, und auff die Hauß-rinnen, Wache halten, bei 2. fl. Straff.

VIII

Die Stadt-diener, so bald sie nur hören stürmen, sollen so gleich in continenti die Stadt-Thöre öffnen, bei absetzung ihres Diensts, nebst 100. posteroncke.

Articulus [Septi]mus.**Welche die Feüers-Brunst zu löschen verbunden, und wie in Feüers-Noth zu verfahren.**

I

Das Feuer möge innen oder aussen der Stadt sein, soll ein jeder Wirth auff den ersten Sturm-Schlack, wo nicht selbst, zum wenigsten einen von seinen tauglichen Dienst bohten mit einem ledernen Eimer zur Feuer-stätt absenden, bei 3. fl. Straff.

II

Werden die Nachbarschafften, sonderlich das Quartier, wo die Feüers-Noht verhanden, wie auch die gantze Bürgerschaft, Einwohner, Vor-städter, Keßliener, Bürger-Kinder, Handwercks Gesellen, Lehr-Burschen, Knechte, ledige Weiber, und Dienstbohten, es sei bei Tag oder Nacht, zur Feuer-stätt lauffen, alda ihr bestes thun zur Löschung des Feüers und Rettung ihres Nachbahrs, bei Vermeidung ernstlicher Straff.

III

Die Mäurer, Mülscher, Rahdmacher, Bötcher, Bechler, Tischler, Scharmacher, Schorsteinfeger, Fischer, und Schmacken Knechte, Teich-gräber, Handlanger, Tagelöhner, insonderheit die Zimmerleut mit ihren Eimeren und Aren, sollen so gleich bei Hand sein, damit, wo etwas einzu-hauen wäre, einhauen, da etwas an Leitern oder anderen Zubehör wurde zerbrochen, daßselbige in der Eil zu besseren, und sich sonsten ein jeder besten vermögens und fleisses angelegen sein lassen wird.

IV

Alle Bürger, Handtwercker, Kauffleute, in, als aussen der Stadt, sollen nicht nur selbstens eilen, sondern auch ihre Gesellen, und Lehr-Burschen mit einer ledernen Eimer zur Feuer-stätt antreiben. Alleine keiner soll mit ledier Hand gelauffen kommen, bei ernstlicher Straff nebst versicherung eines puckel voll Schläges.

V

Nachgehendes sollen alle dieselbe mit Ihren ledernen Eimeren 2. Reegen von der Feuer-stätt biß zum nächsten Brunnen, gleich einer Straassen, gegen einander machen, ja dergestalt, daß auff der eine Seite die volle, auff der anderen Seite die ledige Eimer ständig im lauffen, biß zur

Spritze begriffen sindt, und zu einer jeden Spritze soll Anstalt gemacht werden, solche Straassen zu verfertigen. Es soll sich niemand scheuen in dieselbe Straassen einzutreten.

VI

Ein jeder Wirth soll seine lederne Eimer, Wannen, Schleiffen, insonderheit Wasser, nicht vor-enthalten, bei 10. fl. Straff.

VII

Diejenige Wirths, so einen Knecht zu Hauß, und Pferde im Stall halten, sollen, so gleich nur das Feuer beschrien, auff daß aller eilfertigste vor die Feuer-Kühwens dieselbe anspannen lassen, und das Gesind zur Rettung der Gefahr anfrischen, und anmahen. Und will ein Edler Hochweiser Raht dem, so das Erste Kühwen mit Wasser zum Orth der Gefahr hinbringen wird, 3. fl. dem andren 2. fl. dem dritten 1. fl. durch den Feür-Herren reichen lassen, und denen, die das beste dabei gethan, und fleissig gewesen, eine ergötzlichkeit erzeigen, und zur Danckbahrkeit eine Belohnung zukommen lassen.

VIII

So bald der Oberste Rahts-diener von der Feüers-Gefahr benachrichtiget, oder nur einige kundtschafft eingezogen, soll derselbe ohn viel weiteres nachfragen, unverzüglich mit denen Rahts-Schlüsselen an das Rahthauß sich begeben, daselbst die Thieren eröffnen, die lederne Feuer-Eimer unter die Bürgerschaft vertheilen, denen verordneten Spritzmeisters die Spritzen überliefern, zugleich Sorge tragen, damit dieselbe auffs geschwindeste zur Feür-stätt werden beigeschaffet.

IX

Dem Stadt-höffer oder Wagen knecht wird auffs kräftigste anbefohlen, damit er bei entstehender Feüers Gefahr auff das allerflchtigste mit denen Stadt-Pferden an das Rahthauß sich begeben, umb die Spritzen zur Feür-stätt eilend hinzuführen, nachgehends die grosse Stadt Leitern, und Feür-Hackens beizuschaffen, wie auch mit dem Wasser zuführen unverbrüßlich stähts möge beschäfftiget sein, im übrigen des Feür-Herren seine Befehle zu gehorsamen, bei hoher Leibes-Straff, und absetzung seines Diensts.

X

Die Ehrbahre Gewercker der Schuster als Schuknechten, Becker als Becker-knechten, Schmiedte als Schmied-knechten, Fleischer als Fleischer-knechten, werden bei entstehender Feüers-Gefahr auß Liebe Ihres Rechstens ungesäumt sich unterm Rahthauß verfügen, daselbst vom Obersten Rahts-diener die Feür-Eimer empfangen, wo von die eine helffte soll zur Feür-stätte eilen, die andere helffte bei denen Spritzen verbleiben, damit denselben kein Volck noch Wasser gebreche.

XI

Die Röhrbohrer, Mälzer, Schöppen, Bräuers Compahns, und Höffner, werden unverzüglich mit ihren Schöppen an den nächsten Brunnen zur Feür-stätt sich einfinden, alda mit Wasser ziehen, als Schöpffen, wie auch mit Rinnenlegen ihr gebühr leisten, und fleissig die Feür-Kühwens mit Wasser versorgen, bei hoher Straff.

XII

Die Wald-Knechten, Pack-Knechten, geschworne Mässer, Korn-stächer, Flachsbinder, Brettschneider, sollen die Feür-Leitren, als Feür-Hackens, zur Feür-stätt verschaffen, und

hintragen, die in der Stadt wohnhaft, sollen die, die bei dem Stadt-stall hängen, die Vor-städter sollen die Vor-städtsche, die Keßliener sollen die Keßliensche herbeischaffen, und will ein Edler Raht denen, so die erste Feuer-Leiter oder Feuer-Hacken zur Feuer-stätt bringen, 2. fl. denen anderen 1. fl. 10. gr. denen dritten 1. fl. durch den Feuer-Herren reichen lassen.

Insonderheit sollen die Träger die Feuer-Leitren, und Feuer-Hackens auff, an, und abzuwerffen, die lederne Eimer zu zu tragen, allezeit behandt sein.

XIII

Da die übrige hiezu benötigte Anstalten, als Verordnungen, auff den Befehl der Obrigkeit beruhet, als werden alle Bürger, Einwohner, Vorstädter, Tagelöhner, Land-leüt ernstlich hiemit gewarnet, denenselben, welche im Nahmen eines Edlen Rahts in solchem Noht-fall commandieren, in allem vollkommentlich folgen, willig pariren, und gehorsahmen, die Bürger bei Verlust ihres Bürger-Rechts, die in des Edlen Rahts Diensten, bei verlust des Dienstes, die anderen bei Vermeidung der Stadt, und Verlust ihrer Haabschafft.

XIV

Die 2. Bräcker bei der Waag, sollen zur Feüers-Gefahr ständig bei dem Feuer-Herren aufhalten, und finden lassen, umb dessen seine Befehle zu bewerkstelligen.

XV

Wann das Feuer ferner thäte umb sich reissen, und dergestalt überhandt nehmen, daß auch die benachbahrten mit dem ihrigen flüchten müsten, so soll der Herr Stadt-Major, auß jedem Quartier 15. Mann ins gewehr fordren lassen, umb die Thören vor ein- und außlaufendes dieb-sches Gesindel besetzen, und verdächtige Persohnen wede ein- noch außlassen.

XVI

Nachgehends wird der verordnete Feuer-Herr denen flüchtigen mit ihren Gütteren einen sicheren Orth assigniren, alwo alle insgesamt mit ihren mobilien sich daselbst verfügen sollen, damit aber denen nichts entfremdbet werde, sollen die 3. Ehrbahre Gewercker der Schneider mit ihren Gesellen, Tuchmacher mit ihren Tuch Knaben, Kürschner mit ihren Gesellen, mit ober und unter Gewehr sich daselbst einfinden, dan platz rund umb besetzen, und deren flüchtenden ihre Gütter helffen bewachen, vor alle Dieberei beschützen.

XVII

Tumultuanten, wie auch Verdächtige Persohnen, sollen ohn weitläuffiges examiniren in verhafht genommen werden, hingegen Diebe sollen biß zur inquisition, in die Grund geworffen werden.

XVII

Dieberei bei Feürs-Brunst, obgleich daß in Rechten vorgeschriebene Quantum nicht erreicht, soll jedannoch mit dem Strange gestraffet werden.